

## مقدمة في علم الدلالة: 403 نجل، 304 بقية اللغات

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بعلم الدلالة وأهميته بالنسبة للمترجم،

كما يتناول المقرر أنواع الدلالات المختلفة كالصوتية والصرفية والاجتماعية وعوامل التوسع اللغوي والدلالي كاشتقاق، والنحت، والتركيب، والمجاز، والترادف، والتضاد، والاشترار اللفظي والافتراض ويبرز المقرر علاقة الدال بالمدلول والصور الذهنية وارتباط ذلك بعملية الترجمة.

ويتطرق المقرر إلى التمييز بين الدلالات المعجمية والمعنى السياقي والحقول الدلالية وإشكالية عدم تكافؤ الدلالات باختلاف اللغات والثقافات وإشكالية الغموض والازدواجية في المعنى.

كما يتناول المقرر بحث المعاني الضمنية والأفعال الكلامية والعناصر التي تساعد المترجم على إدراك مقاصد الكاتب أو المتحدث.